

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION: DEDACTIQUE DES
LANGUES ETRANGERES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : M'HAMEDI Lamia

BENAMER Souheyla

Intitulé

L'exploitation d'une scène théâtrale en classe
de FLE et son impact sur l'apprentissage de
l'orale
Cas des élèves de 2^{ème} année moyenne

Soutenu devant le jury composé de :

Hadj laroussi Belkacem

Mr. BENYAHIA Tarik

Ben sefa Youcef Nabil

Université de M'sila

Université de M'sila

Université de M'sila

Président

Rapporteur

Examineur

Année Universitaire : 2021/2022

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : DEDACTIQUE DES
LANGUES ETRANGERES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Intitulé

L'exploitation d'une scène en classe de FLE et
son impact sur l'apprentissage de l'orale
Cas des élèves de 2^{ème} année moyenne

Par:

- MHAMEDDI Lamia
- BENAMER Souheyla

sous la direction de :

Mr. BENYAHIA Tarik

Année Universitaire : 2021/2022

Remerciements

A l'issu de ce travail, nous tenons à exprimer nos sincère remerciements a nos familles qui ont été toujours présente à nos côtes, et ils nous ont soutenue et encourager durant tous notre parcours d'étude.

Nous tenons aussi à remercier chaleureusement et infiniment notre directeur de recherche M.BENYAHIA Tarik pour sa disponibilité et pour ses encouragements prodigieuse

Nous remercierons davantage les membres de jury d'avoir accepter d'examiner et dévaluer notre travail de recherche

Nos sincères remerciement vont à nos enseignants du département.

Merci.

Dédicace

Je dédie ce travail :

*A l'homme de ma vie, mon exemple éternel, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir, à toi mon père **Abd el aziz**.*

*A maman **chama** pour son amour, qu'elle m'a toujours accordé en témoignage de ma reconnaissance envers sa Confiance, ses sacrifices et sa tendresse.*

A la lumière de mes jours, la source de mes efforts, ma vie et mon bonheur mon mari Youcef pour l'encouragement et l'aide qu'il m'a toujours accordé.

*A mes enfants **Chaïma, Djihene , Sirine et Ines**.*

*A mes cher frères **Ali, Mhedi,et Moumen**.*

*A mes chères sœurs **Fatima ,Amina et Chafia**.*

Lamia

Dédicace

Je dédié ce mémoire à :

Mes chers parents, que nulle dédicace ne puisse exprimer mes Sincères Sentiments pour leur aide, leur encouragement et leur patience illimitée.

*A mon mari **Mourad** qui m'a donné tout le soutien et le courage durant toutes mes études.*

*A mes enfants **Maram, Sidra ,Youcef , et Firas.***

A Mes chers frères et sœurs.

Souheyla

Table de Matières

Remerciements

Dédicace

Introduction générale..... 1

Chapitre I

L'oral en classe FLE

Introduction 4

I.1. Définition de l'oral..... 4

I.2. La production orale 4

I.3. Les formes de l'oral 5

I.3.1. L'oral parlé 5

I.3.2. L'oralisation de l'écrit 5

I.4. L'oral en Cycle moyen 5

I.5. Les caractéristiques de l'expression orale..... 5

I.6. L'objectif de l'enseignement de l'oral 6

I.7. Les stratégies d'enseignement de l'expression oral 7

I.7. 1. La modélisation..... 7

I.7.2. La correction 7

I.7.3. L'interaction 7

I.8. Le statut de l'oral a travers les méthodologies l'enseignement du FLE 7

I.8.1. La méthodologie traditionnelle 7

I.8.2. La méthodologie naturelle..... 8

I.8.3. La méthodologie directe..... 8

I.8.4. la méthodologie active 9

I.8.5. la méthodologies audio-orale 9

I.8.6. La méthodologie structuro-globale audiovisuelle SGAV 9

I.8.7. L'approche communicative..... 10

I.9. La Compétence de communication 10

I.9.1. La compétence linguistique..... 10

I.9.2. La compétence sociolinguistique 10

I.9.3. La compétence discursive 11

I.9.4. La compétence référentielle 11

I.10. Les difficultés de l'enseignement de l'oral 11

Conclusion..... 14

Chapitre II

Le jeu ludique et théâtral

Introduction	16
II.1. Le ludique	16
II.1.1. Définition du jeu	16
II.1.2. Définition du ludique	17
II.1.3. Définition d'une activité ludique	17
II.1.4. La progression du concept « jeu »	18
II.1.4.1 Le jeu ludique	18
II.1.4.2 Le jeu éducatif	18
II.1.4.3 Le jeu pédagogique	19
II.1.5 Les avantages et les limites de l'activité ludique.....	19
II.1.6. Types d'activités ludiques	21
II.1.6.1 Les jeux de créativité.....	21
II.1.6.2 Les jeux linguistiques	21
II.1.6.3 Les jeux culturels	22
II.1.6.4 Les jeux dérivés du théâtre	22
II.2. Le théâtre	23
II.2.1. Définition	23
II.2.2. L'histoire du théâtre scolaire	23
II.2.3. Les avantages du théâtre en classe FLE.....	24
II.2.4. Le rôle pédagogique du théâtre et de l'apprentissage de l'oral	26
Conclusion.....	27

Chapitre III

Expérimentation et analyse

Introduction	29
III.1. Présentation de l'expérimentations	29
III.1.1. Le lieu	29
III.1.2. Les participants.....	29
III.1.3. L'organisation des classes	29
III.1.4. Le corpus	30
III.2. L'expérimentation	30
III.2.1. Phase de la compréhension.....	30
III.2.1.1. Une séance de la lecture : se passe comme suit :	30
III.2.1.2. Une séance de compréhension Oral	31

III.2.2. Phase de déroulement de l'expérience pédagogique.....	33
III.2.2.1. Une étape de préparation:	33
III.2.2.2. Une étape d'entraînement et de remédiation.....	33
III.2.2.2.1. Grille d'observation de la 1 ^{ère} séance d'entérinement:	34
III.2.2.2.2. Analyse et interprétation des résultats :.....	34
III.2.2.3. Une étape de la mise en scène	37
III.2.2.3.1. Grille d'observation de la mise en pratique	38
III.2.2.3.2. Analyse et interprétation des résultats	38
Conclusion.....	41
Conclusion Générale	43
Références Bibliographiques.....	45
Résumé	

Introduction Générale

Introduction générale :

La didactique des langues étrangères et plus précisément le français langue étrangère est l'une des disciplines les plus importantes dans le processus d'enseignement/apprentissage dans tous les cycles scolaires. Elle s'intéresse aux relations qui existent entre l'enseignant-apprenant et le savoir, où l'enseignant joue le rôle d'un médiateur entre le savoir et l'apprenant et pratique plusieurs stratégies pour installer chez ses apprenants des compétences qui leurs permettent de communiquer aisément à l'oral.

Il faut reconnaître qu'actuellement, l'enseignement du français à l'école Algérienne repose principale sur l'écrit, et lègue l'oral au deuxième rang. Si la communication est considérée comme la modalité d'expression la plus valorisée, elle représente un premier facteur de stress, car prendre la parole dans une classe de FLE peut être déstabilisante. C'est pour cette raison que de multiples études linguistique, sociologique, psychologique, et didactique se sont penchées sur le problème de la communication orale et comment arriver à développer la compétence de l'apprenant en ce domaine.

Vers les années soixante, le jeu théâtral fut introduit en classe de français langue étrangère pour le développement de la compétence orale. Par compétence orale, nous entendons l'aptitude de l'apprenant à comprendre et à produire des énoncés cohérents en adéquation avec la situation de communication.

En classe FLE l'apprenant développe ses quatre habilités (compréhension orale, production orale, compréhension écrite, production écrite). En Algérie et depuis des décennies l'enseignement/apprentissage a adopté les méthodes mises en application mais malheureusement elles ne réalisent pas les résultats escomptés. Aujourd'hui les activités ludiques telles que le jeu et le théâtre sont intégrées comme support pédagogique et moyen favorisant l'acquisition de ladite langue. L'apprenant a besoin des activités amusantes qui favorisent l'apprentissage.

Dans le cadre de notre recherche, nous nous sommes intéressés particulièrement à l'amélioration de la production orale, car depuis l'arrivée de l'approche communicative, l'oral prend une place très importante dans l'enseignement des langues étrangères.

Notre travail intitulé « *le jeu ludique et théâtral en classe de FLE et son impact sur l'apprentissage de l'oral, cas des élèves de 2ème année moyenne.* » s'insère dans le domaine de la didactique de l'oral. Notre thématique émane d'une observation faite en tant qu'enseignante du moyen ; ce que nous avons constaté, et ce à partir de plus de quinze années dans le domaine de l'enseignement, que les apprenants éprouvent une grande difficulté de

communication verbalement. Ce qui nous a conduites à nous nous interrogerons sur la stratégie à maitre en place pour améliorer les compétences de production orale chez les apprenants.

Comme nous l'avons signé supra, les recherches en didactique ne se sont pas contentées de pointer les problèmes éducatifs, ils ont proposé des solutions qui peuvent être résiliables et efficaces même, entre autres le ludique. Cette méthode de travail est très appréciée en classe surtout quand il s'agit de l'apprentissage de la langue en générale, et principalement étrangère. C'est dans cette perspective que nous pensons qu'il serait judicieux de faire appel au théâtre scolaire afin d'améliorer la compétence orale des apprenants en ce palie qui est le moyen. Comme nous espérons par la mise en place du jeu de rôle le problème de la phonation, l'articulation et surtout la prise de parole sera totalement évincée à ce niveau.

Pour mener cette recherche, Nous adopterons la méthode expérimentale. Et pour ce faire, nous allons répartir notre travail en trois chapitres. Au premier, nous essayerons de cerner l'oral en proposant des définitions de chercheurs renommés en didactique des langues, de mettre en exergue les difficultés de l'enseignement de l'oral et comment améliorer la compétence de l'apprenant en ce volet. Pour le deuxième chapitre, nous allons nous pencher sur le jeu ludique qui se concrétise dans le théâtre scolaire. A travers ce dispositif, nous essayerons de trouver des solutions pour améliore la compétence de l'oral des apprenants. Sachant que cette dernière repose sur des éléments de base qui méritent d'être expliciter comme le cas de l'intonation, la phonation.

Pour la pratique, nous lui avons consacré un chapitre. Nous envisageons mettre en scène une petite pièce théâtrale intitulée " *Le petit malade*", tirée des travaux du pédagogue George Courteline. Ce support didactique va nous permettre d'améliorer la prononciation et l'intonation des apprenants ; ce qui conduit inéluctablement à perfectionner la compétence orale en français langue étrangère des apprenants de deuxième année du cycle moyen.

Chapitre I

L'oral en classe FLE

Introduction

L'expression orale est très importante dans l'apprentissage de FLE en classe, elle a un impact à long terme sur la réussite scolaire d'un apprenant, elle le permet de communiquer et de s'exprimer dans des situations diverses. Pour cette raison, l'enseignant et les autres intervenants en éducation doivent déployer les efforts nécessaires pour aider les apprenants à apprendre à communiquer oralement avec clarté et assurance.

Dans ce chapitre nous allons aborder l'expression orale dans le processus d'enseignement /apprentissage en classe FLE.

I.1. Définition de l'oral

Notre travail est basé sur la théâtralisation d'un texte littéraire écrit qui nécessite l'application de la parole et de la voix qui font partie de la pratique orale c'est pour cette raison qu'on doit définir la notion "orale" dans toutes ses formes pour la comprendre et la clarifier.

- Selon le Robert dictionnaire d'aujourd'hui l'oral se définit comme : "*opposé à l'écrit qui se transmet par la parole, qui est verbale*".¹
- Selon le dictionnaire de français l'oral se définit comme : "*qui concerne la bouche. De vive voix. Partie orale d'un examen ou d'un concours (par opposition de l'écrit)*".²

D'après les définitions des deux dictionnaires nous avons observé qu'il existe des points communs entre les deux dernières, ce qui nous pousse à déduire que l'oral et l'acte de transmettre de la parole, de la voix, de son par le biais de la bouche dans le but de s'exprimer.

Pur Jean François Halté "*l'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des apprenants, c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle, c'est la gestion complexe de relation interindividuelles (...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots, c'est aussi la gestion des échanges et la prise de parole*"³. Dans cette définition l'oral n'est pas seulement le temps de parole des apprenants mais aussi une manière de communiquer qui se fait par gestes, silence et autres moyens de se faire comprendre.

I.2. La production orale

D'après Sorez Hélène c'est le fait de "*s'exprimer oralement, c'est transmettre des messages, généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication*"⁴. La production orale sert à développer la compétence de s'exprimer et de produire un discours oral bien compris lors d'une situation de communication.

¹ Le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, Alain – Ray, Canada, 1991, p 700.

² Le dictionnaire de français, Larousse, Paris, 2009, p. 294.

³ Halté, J.F. 2002. Pourquoi faut-il oser l'oral ? dans les cahiers pédagogiques, p 16.

⁴ Sorez, H 1976, p 06.

I.3. Les formes de l'oral

I.3.1. L'oral parlé

C'est tout ce qui permet aux apprenants de communiquer spontanément à travers des différents activités dirigées par l'enseignant. Ces pratiques sont sous forme de :

- Question/ réponses : entre l'enseignant et les enseignés.
- Dialogue : une interaction entre des membres du groupe de classe.
- Débat : une interaction qui laisse l'apprenant dans une position de liberté (donne son point de vue et de défendre à son opinion dans un cadre de respect et de partage.
- Les jeux de rôles : c'est les tours des paroles dans un groupe.

I.3.2. L'oralisation de l'écrit

On appelle aussi l'écrit oralisé, c'est l'oral qui est associé à l'écrit. Ce type est présent lors de la lecture à haute voix, Ould benali Naima affirme que l'oral est "*La forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecture)*".⁵

I.4. L'oral en Cycle moyen

L'écrit a toujours été dans la première position par rapport à l'oral, mais aujourd'hui et grâce aux nouvelles méthodes, les instructions officielles donnent une place très importante à l'oral, il est devenu un objet d'étude de plusieurs chercheurs.

Cette importance accordée à l'oral permet à l'apprenant de maîtriser la langue étrangère lors des activités destinées à l'oral soit à l'intérieur de la classe, ou en dehors comme l'affirme Martinez dans ses propos : "*La langue orale occupe une place importante dans les méthodologies modernes et constitue souvent le point de départ de l'apprentissage*".⁶

Dans ce cas l'apprenant est devenu le centre d'intérêt et le noyau de l'activité pédagogique que l'enseignant lui installe les compétences qui lui permettent de comprendre et de s'exprimer dans l'action d'agir et de réagir sur les camarades de classe.

L'oral se construit dans la classe et précisément lors de la construction du savoir chez les apprenants qui écoutent et parlent comme l'affirme Elisabeth Nonnon: "*L'oral comme médiateur privilégié de la construction de connaissance et de démarches intellectuelles*".⁷

I.5. Les caractéristiques de l'expression orale

L'expression orale permet aux apprenants d'améliorer leur lexique et leur prononciation. L'enseignant en classe de FLE essaye de faire montrer à l'apprenant la valeur et l'importance

⁵ N. Ouldbenali, *compréhension et expression de l'oral en classe de première année de licence de français*, 2006, p.12.

⁶ P. Martinez, *la didactique des langues étrangères*, PUF, Paris, 1996, p.92.

⁷ <http://bu.umc.educ.dz/théses/français/ben955.pdf.p.25.consulterle07/06/2022>.

Qu'occupe l'orale dans le cursus scolaire et la vie professionnelle. Afin de maîtriser les effets de la voix, il faut travailler le volume, le débit, l'articulation et l'intonation.

- Le volume : il s'agit de faire entendre une voix trop faible ou trop forte.
- L'articulation : bien articuler, consiste à détacher et enchaîner correctement les syllabes, l'articulation donne de la netteté à la parole.
- Le débit : c'est la vitesse à laquelle l'orateur parle (lent, calme, précipité...)
- Les pauses : les pauses et les silences sont des arrêts plus ou moins longs, ils constituent une sorte de ponctuation orale.
- L'intonation, l'accentuation : mettre l'intonation, c'est changer la hauteur de la voix accentuer, c'est insister sur une syllabe, un mot.
- L'oral est marqué aussi par l'utilisation des gestes.

GRUCA et PLANE affirme que : « L'oral est une production corporelle, dans son fonctionnement phonétique mais aussi par l'activité physique d'accompagnement, mimique et gestuelle, dont elle ne peut être séparée, ni dans son rythme, ni dans son intensité »⁸

Donc l'enseignant doit aider ses apprenants pour surmonter et pour dépasser les difficultés qu'il rencontre, c'est à lui de l'encourager à parler en classe, l'aider à réutiliser ses acquis afin d'améliorer ses compétences en FLE.

I.6. L'objectif de l'enseignement de l'oral

De temps en temps l'apprenant s'inscrit dans des situations de communication où il prendra sa place pour exprimer de façon appropriée dans le cadre de l'échange.

Donc on peut dire que l'enseignement de la langue orale a plusieurs objectifs comme :

- Améliorer le niveau de la prononciation.
- Prendre la parole pour s'exprimer.
- Permettre aux apprenants de saisir la notion de compétence orale.
- Renforcer l'esprit d'initiative.
- Participer à des travaux de groupes.
- Fréquenter et faire des échanges avec des étrangers.
- Donner une réponse claire à un message verbal simple.

En résumé que l'oral a pour mission de : " communiquer, construire la personnalité, et vivre ensemble, apprendre des conceptions, des représentations et construire la pensée, réfléchir sur le langage (la langue est un objet d'enseignement)".⁹

⁸ GRACIA et S. PLANE, « comment enseigner l'oral à l'école primaire ? », Hatier, Paris, 2004, P.91].

⁹ <http://www.ac-cveteil.fr/langage/contenu/pratpedan/dossier/oral.htm> consulté le 07/06/2022.

I.7. Les stratégies d'enseignement de l'expression oral

Selon GERAIN Claude et NETTEN Jean, La langue et son acquisition ont des applications pédagogiques cruciales, En effet de cette conception découlent trois stratégies d'enseignement de l'oral sont : la modélisation, la correction, et l'interaction (avec correction) ¹⁰

I.7.1. La modélisation

Nous entendons par la modélisation un modèle linguistique fournir par l'enseignant des principaux énoncés authentiques à faire acquérir par l'apprenant premièrement oralement. Il faut commencer toujours soit la leçon soit le thème pédagogique par la modélisation, dès le départ il faut mettre l'accent sur le principe d'authenticité de la communication, cette dernière signifie qu'une langue que l'on apprend, même au milieu scolaire, est bien qu'une langue liste de mots de vocabulaire décontextualisés et de règles de grammaires abstraites à faire apprendre par cœur.

I.7.2. La correction

Pour la correction deux remarques s'imposent : d'un côté une correction doit être suivie d'une reproduction ou utilisation par l'apprenant, donc il n'est pas suffisant d'indiquer qu'il ya une erreur parce que dans ce cas on peut dire que c'est un savoir déclaratif seulement, et d'un autre côté, on ne saurait tout corriger : Une sélection s'impose, en fonction du degré de difficulté de la forme langagière erronée et des effets négatifs comme la timidité chez certains apprenants.

I.7.3. L'interaction

L'interaction dans une classe soit entre l'enseignant et l'apprenant ou bien entre les apprenants eux même lors d'une activité de groupe permet aux ces derniers d'utiliser la langue apprise en contexte authentique, ce qui mène l'apprenant dans une situation de concentration sur le message qu'il veut transmettre, ce qui contribuera à rendre de plus en plus authentique sur les structures langagières et les mots de vocabulaire utilisés.

I.8. Le statut de l'oral à travers les méthodologies l'enseignement du FLE

I.8.1. La méthodologie traditionnelle

Elle est apparue du 17^{-ème} siècle au début de 20^{-ème} siècle et a été appelée la méthodologie de la grammaire-traduction. Beaucoup de chercheurs considèrent que son utilisation massive a donné lieu à de nombreuses évolutions qui ont abouti à l'apparition de nouvelles méthodologies modernes. Sa base c'était la lecture et la traduction de textes littéraires en langue étrangère, ce qui plaçait donc l'oral ou second plan. Elle se caractérisait par

¹⁰ Claude Germain et Jean Netten, Place et rôle de l'oral dans l'enseignement /apprentissage d'une L2, Babylonia, P. 9-10. (En ligne). URL : <https://www.caslt.org/pdf/16-Netten-Germain-babylonia-2005.pdf>, consulté le 05/06/2016.

l'enseignement des langues anciennes, à savoir le grec et le latin, enseignement d'une langue normative centrée sur l'écrit, par conséquent l'importance est donnée à la grammaire, la littérature étant le domaine privilégié de l'apprentissage d'une langue. Le recours à la traduction était fréquent.

Selon Christian PUREN : « Au 18^{-ème} siècle, l'application de cette méthode que l'on appellera plus tard "grammaire/traduction" finit par constituer l'essentiel de la méthodologie des trois premières années d'enseignement du latin (...) ». ¹¹

I.8.2. La méthodologie naturelle

Historiquement, elle se situe à la fin de 19^{-ème}. Ce sont les observations sur le processus d'apprentissage de la langue allemande de F. GOUIN qui en sont à l'origine. C'était le premier qui a s'interroge sur ce qu'est la langue et sur le processus d'une langue pour en tirer des conclusions pédagogiques

Selon Gouin, l'apprentissage d'une langue étrangère se fait par la langue usuelle car cet apprentissage ressemble à la langue maternelle de l'apprenant, donc il se fait par le principe « d'ordre »

- Représentation mentale des faits réels.
- L'ordre chronologique.
- Transformation des connaissances.

En dépit des critiques qui ont été faites à la méthode naturelle de F. GOUIN et de la difficulté de sa mise en place dans le système scolaire. Il est indéniable que cette méthode a provoqué une certaine révolution en s'opposant radicalement à la méthodologie traditionnelle utilisée par ses contemporains. Cette opposition entre les deux a donné naissance aux graines de la didactique des langues étrangères et à la méthodologie directe.

I.8.3. La méthodologie directe

La méthodologie directe ouvre le 20^{-ème} siècle puisqu'elle a été officiellement imposée dans l'enseignement secondaire français par les instructions ministérielles de 1901. Elle se caractérise par les démarches suivantes :

- Intuitive : la perception de l'objet ou de l'action précède le mot et favorise sa compréhension ;
- Audio-orale : la primauté est donnée à l'oral ; on écoute et on parle ;
- Active : on apprend la langue en la pratiquant ;
- Imitative : on imite les rôles même avant de comprendre ;

¹¹ PUREN Christian, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988, p.29.

- Répétitive : les acquis se fixent à force d'écouter et de répéter.

Dans la méthodologie directe, on part toujours de la phrase et non du mot isolé. Ch. Puren souligne à cet effet que :

*« L'une des conséquences révolutionnaires de l'application de la méthode intuitive dans l'enseignement des langues étrangères est l'apparition très nette de la notion d'approche globale ou synthétique ».*¹²

Mais s'est trouvée en face de problèmes, et elle était refusée de la part des enseignants car elle a exigé des enseignants d'une excellente maîtrise de la langue orale pour offrir un recyclage massif des enseignants.

I.8.4. La méthodologie active

Elle prend son essor dans les années 1920 jusqu'aux années 1960. La méthode active a rendu au texte écrit sa place comme support didactique, elle a aussi favorisé l'enseignement de la prononciation à travers les techniques de la méthode imitative directe, aussi le vocabulaire était enseigné d'une manière impropre, le recours à la traduction était permis pour obtenir une meilleure explication des images pour faciliter la compréhension. De même, la méthode directe prône le développement psychologique de l'apprenant et la création d'une atmosphère propice pour réaliser ses tâches, depuis sa motivation, elle était considérée comme un élément clé dans le processus d'apprentissage.

I.8.5. La méthodologie audio-orale

La méthodologie audio-orale naît au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. Cette méthodologie a bénéficié des apports de deux domaines : la linguistique avec l'avènement du structuralisme pour le choix des contenus à enseigner ; et la psychologie, avec le Behaviorisme qui met l'accent sur les processus d'acquisition avec le montage d'habitudes verbales, la langue est conçue selon un jeu d'associations entre des stimuli et des réponses établies par le renforcement. La période de la méthodologie audio-orale prend fin entre les années 1960 et les années 1970 à cause de ses limites sur le plan didactique.

I.8.6. La méthodologie structuro-globale audiovisuelle SGAV

Elle est apparue en 1960 jusqu'en 1970, Cette méthodologie est centrée sur l'apprentissage de la communication, surtout verbale. La langue est vue avant tout comme un moyen d'expression et de communication orale.

L'oral prime et l'accès au sens est favorisé par la situation visualisée, ce sont les phénomènes intonatifs qui permettent d'accéder au sens grâce aux informations

¹² Puren Christian, *op.cit.*, p.148.

situationnelles. En effet, les structures SGAV sont beaucoup plus sémantique que morphosyntaxique. Comme pour la méthodologie audio-orale, l'écrit n'est considéré que comme un dérivé de l'oral, son apprentissage est par conséquent différé.

I.8.7. L'approche communicative

De 1970 à aujourd'hui, Elle est appelée une approche et non pas une méthode car elle a puisé de plusieurs recherches en linguistique et en didactique. L'approche communicative prend en considération les dimensions linguistique et extralinguistique c'est-à-dire : l'interprétation verbale et non verbale ainsi que la connaissance des différents codes sociaux et culturels pour les employer en situation, de même elle donne une grande importance aux règles grammaticales et aux formes linguistiques pour arriver à une communication efficace.

L'approche communicative contient des activités telles que le jeu de rôle qui incite l'apprenant à communiquer aisément et qui lui donne la motivation de réagir communicativement et de créer des activités interactives orales.

I.9. La Compétence de communication

Hymes. D définit la compétence de communication en 1972 comme " la connaissance des règles psychologiques, culturelles et sociales qui commandent l'utilisation de la parole dans un cadre sociale "¹³

La compétence de communication permet à l'apprenant de communiquer sans difficulté dans le milieu qui l'entoure et la compétence de communication se compose - quatre composantes :

I.9.1. La compétence linguistique

On dit que l'apprenant a une compétence linguistique lorsqu'il peut construire des énoncés (un ensemble des mots) ayant un sens, cette compétence nécessite d'avoir :

- Une composante grammaticale : c'est-à-dire la capacité de construire des énoncés en respectant les règles de la grammaire Comme : le genre, le nombre, la conjugaison.
- Une composante sémantique ou l'apprenant peut produire des énoncés clairs et compréhensibles.

I.9.2. La compétence sociolinguistique

Pour cette compétence le message et la situation de communication sont indissociables puisque le sens du message est construit dans le contexte, on prend en considération le lieu, le temps, l'âge, le sexe des interlocuteurs...

¹³ Asl-univ-mont p3. Fr.

I.9.3. La compétence discursive

Cette compétence recouvre la connaissance de l'organisation des phrases et de leurs composants, et la capacité de maîtriser en termes de sujets, de l'information nouvelle, de la cause et la conséquence... et même l'application des règles et des normes de communications pour savoir quand et comment parler ?

I.9.4. La compétence référentielle

C'est la capacité de connaître la référence des connaissances du monde, des objets et leurs relations.

- la communication orale

En classe FLE, l'oral représente un moyen de communication entre l'enseignant et ses apprenants, ou bien entre les apprenants eux même l'apprenant doit investir leur parole d'une manière respectueuse pour construire son savoir par exemple : il répond aux questions d'enseignant, pose des questions pour comprendre un point flou, présente des exposés. ..., et l'enseignant doit le proposer des 'activités orale convenable à leur niveau et de lui encourager.

Dans ce sens Francis Vanoy cité par Marial et Blochet affirme que l'oral est un : mode essentiel de communication et ajoute aussi : « *L'oral doit être considéré comme un langage, à part entière, car c'est un moyen de communication essentiel de notre époque* »¹⁴

I.10. Les difficultés de l'enseignement de l'oral

Plusieurs difficultés et beaucoup des raisons empêche la parole, l'enseignement de l'oral malgré sa grande importance dans le domaine scolaire en particulier au cycle moyen car il peut être difficile soit pour l'enseignant ou bien pour l'apprenant.

- Pour l'enseignant

L'enseignant doit être bien organisé dans leur cour c'est à dire il faut choisir bien les activités adéquates et les supports pour mettre ses apprenants dans des situations de communications ou il peut améliorer son niveau à l'oral, donc son rôle n'est pas seulement est cherché des stratégies d'enseignement mais aussi des stratégies d'apprentissage pour atteindre son but, mais malheureusement dans la plupart des temps le manque des moyens empêche l'enseignant à réaliser sa tâche avec succès.

- Pour l'apprenant :

En réalité les obstacles qui empêchent les apprenants de s'exprimer oralement en FLE sont multiples, ils peuvent être neurologiques comme les problèmes d'audition, ou bien des obstacles liés au milieu familiale tel qu'à la pauvreté, le faible niveau de la non scolarité des parents, l'environnement d'habitation... Dans ce sens Escudieb affirme que : " culturellement,

¹⁴ Ch. Marial, et p. Blochet, maîtriser l'oral, Magnaard Apprentissage, coll- question d'éducation, Hachette, Education, paris, 1998.

Socialement, leur parole reste rentrée- si je ne dis rien, au moins suis- je sur de ne pas tromper
"15.

Le déclenchement de la prise de parole d'un l'apprenant

Prendre la parole en classe, est une tâche très difficile pour l'apprenant qui n'ayant pas confiance en ses compétences langagière, il préfère se taire plutôt que de s'exprimer spontanément.

Alors qu'il faut savoir que c'est en parlant qu'on apprend à parler, Donc, comment le stimuler ? et avec quelle activité ou support peut-on utiliser pour débloquer la parole.

Halyna. Kutasvych¹⁶ a focalisé son activité didactique sur les compétences orales, elle a proposé cinq techniques pédagogiques qui peuvent augmenter la prise de parole en classe :

¹⁵ Escudieb, le buveur de mots- JDI- n°2, octobre 1995, p 64.

¹⁶ KUTASEVYCH Haylana, maître de conférence, <https://www.universitesdefrancophonie.com/dynamiser-les-pratiques-de-loral-en-classe-de-francais.html>. Consulté le 7/06/2022.

Technique	Compétences
1. Gérer et animer la classe : Varier les activités d'apprentissage et les modes de travail	• Concevoir la stratégie d'apprentissage • Introduire les activités coopératives
2. Inviter l'humour en classe de langue	Sélectionner et exploiter différents documents humoristiques • Se servir de documents humoristiques comme déclencheur de parole • Créer des activités pour développer les compétences langagières grâce à l'humour
3. Proposer des activités interactives et ludiques	Favoriser les interactions dans différentes situations de communication • Réaliser des activités liées au groupe-classe : jeux en équipe et compétitions
4. Elaborer des séquences pédagogiques centrées sur l'oral	Analyser du matériel proposé par le formateur et/ou les professeurs • Concevoir des activités de production orale • Animer et analyser les activités proposées
5. Utiliser des ressources audiovisuelles comme support de cours	Analyser et exploiter différents types de documents audiovisuels pour faciliter les interactions et stimuler l'imagination et la créativité des apprenants

Conclusion

Savoir prendre la parole en public est une nécessité dans l'enseignement / apprentissage de FLE, pour cette raison, la priorité doit être accordée à l'orale. et pour ce faire, les enseignants peuvent faciliter la prise de parole et fournir un climat favorable aux apprenants.

Dans ce premier chapitre nous avons essayé de traiter quelques concepts particuliers au climat de classe, les difficultés de prise de parole en public et la pertinence de l'attitude en classe. Dans le chapitre suivant nous allons aborder le jeu ludique et théâtral.

Chapitre II

Le jeu ludique et théâtral

Introduction

Pourquoi s'ils jouent déjà naturellement des rôles, les humains se sont-ils mis à jouer du théâtre ? De façon générale comme le rappelle Aristote dans la poétique, les gens réagissent différemment dans la vie, et face à une œuvre d'Art un cadavre en décomposition horrible, mais une nature morte ravit. Il y a donc un pouvoir propre à la représentation (mimes) au jeu, qui permet d'appréhender avec plaisir ce qui autrement pose problème, le théâtre et donc joué pour faire face aux mystères et conflits qui inquiètent et cherche ainsi à créer un miroir social, un reflet plus au moins caricatural de la société, qui permet de mieux la comprendre, et de mieux dénoncer ses failles.

Donc, ce chapitre nous cherchons d'intégrer le théâtre au milieu scolaire et précisément au CEM afin de voir s'il favorise l'expression et la production orale.

II.1. Le ludique

II.1.1. Définition du jeu

Le jeu c'est un concept qu'on ne peut pas le définir facilement car tout personne, tout chercheur développe ce sens du jeu à travers soi, ses lectures, ses recherches etc.

D'abord, nous avons exposé la définition du jeu dans les dictionnaires ordinaires :

Le petit Robert définit le jeu comme « *activité physique ou morale purement gratuite qui n'a, dans la conscience de la personne qui s'y livre, d'autre but que le plaisir qu'elle procure.* »¹. Autrement dit, le jeu est une activité gratuite, intellectuelle visant le plaisir.

Lacombe.J aussi dit que « *Le jeu représente un des facteurs essentiels dans le développement de l'enfant, il est cause et conséquence. Il est abordé, ici, selon l'axe de développement de l'enfant et selon ses fonctions dominantes : (Fonctionnelle, Intellectuelle ; symbolique ; de socialisation ; de création.)* »²

Pour Roger Caillois, le jeu se définit comme : « *Une occupation séparée, soigneusement isolée du reste de l'existence, et accomplie en général dans des limites précises de temps et de lieu.* »³. Le jeu n'a pas de limite dans le temps et dans l'espace. Il est volontaire, spontané et qui a pour but le plaisir. Selon Haydée SILVA qui est didacticienne spécialiste du jeu :

L'une des idées clés pour approcher le jeu en tant qu'outil, en didactique des langues ou dans d'autres disciplines, c'est la conception du jeu comme une métaphore inscrite dans un réseau très complexe d'analogies. Le jeu est avant tout, un fait langage et un fait de signification, soumis aux variations historiques, culturelles, disciplinaires [.....]. Pour essayer de mieux cerner la complexité du réseau sémantique qui sous-tend l'utilisation du terme « jeu » on peut regrouper les

¹ Le dictionnaire *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Dictionnaires, 1993.

² Lacombe.J : « Le développement de l'enfant de la naissance à 7 ans », De Boeck Université, P : 210 .

³ CAILLOIS. Roger, *Les jeux et les hommes*, Gallimard, Paris, 1958, p. 18.

divers usages qui en sont fait en quatre grands groupes, correspondant à quatre grands niveaux de références sémantiques de la métaphore ludique, le matériel, le contexte, la structure et l'attitude, ces quatre catégories permettent déprendre en compte la plupart des sens attribués au phénomène ludique et de mieux comprendre ce qui les unit et les sépare.⁴

L'activité ludique est le synonyme de plaisir, elle encourage un comportement culturel chez l'apprenant. Le jeu répond à un besoin de découverte, permet une interaction avec l'autre. Il implique quatre références qui sont le matériel, le contexte, la structure et l'attitude.

Ces quatre références sont nécessaires l'une que l'autre

Nous avons fourni toutes ces définitions pour montrer que le jeu est une activité libre et

Nous avons fourni toutes ces définitions pour gratuite, limitée dans le temps et le lieu, où le but principal est le plaisir. Cette activité est une source de motivation, d'amusement et un moyen de communication qui permettent aux apprenants de développer des compétences en utilisant la langue.

II.1.2. Définition du ludique

Selon le dictionnaire le nouveau petit Robert, l'adjectif ludique désigne ce qui est « Relatif en jeu ». Concernant le substantif le ludique, le dictionnaire le nouveau petit Robert en propose : « *l'activité libre par excellence* »⁵. D'après le dictionnaire *Hachette*, l'adjectif ludique désigne « *qui concerne le jeu, qui est de la nature du jeu. L'activité ludique est indispensable à la maturation du psychisme chez l'enfant.* »⁶. Le jeu permet le développement de l'enfant dans tous ses aspects psychique, cognitif, sensoriel, ...

II.1.3. Définition d'une activité ludique

Le terme « ludique » renvoie dans le dictionnaire de langue au terme « jeu ». Pour répondre à cette interrogation, on s'est penché vers la didactique.

Le dictionnaire didactique de français, définit l'activité ludique comme « une activité d'apprentissage dite ludique, est guidé par des règles de jeu et pratiquée par le plaisir qu'elle procure [...] »⁷.

Jean-Pierre CUQ dans son dictionnaire, considère que l'activité ludique est :

« Une activité d'apprentissage dite ludique est guidée par des règles du jeu et pratiquée pour le plaisir qu'elle procure. Elle permet une communication entre apprenants (collecte d'informations, problème à résoudre, compétition, créativité, prise de décisions, etc....). Orientée vers un objectif d'apprentissage, elle permet

⁴ SILVA OCHOA. Haydée, *poétiques du jeu. La métaphore ludique dans la théorie et la critique littéraires françaises au XXe siècle*. Thèse de doctorat en 1999, p. 23.

⁵ Le dictionnaire *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Dictionnaires, 1993

⁶ Dictionnaire HACHETTE, *Langue Française, Apprentissage et maîtrise de la langue*, Paris, 2000, p. 684.

⁷ CUQ. J. *Dictionnaire de didactique du français*, Paris, 2003, P.160.

aux apprenants d'utiliser de façon collaborative et créative l'ensemble de leurs ressources verbales et communicatives »⁸.

Donc, Pour que le jeu devient activité d'apprentissage, il doit être guidé et réglé. Dans ce sens, il assure la communication, la créativité et la compétition entre les apprenants.

II.1.4. La progression du concept « jeu »

L'orthopédagogue canadienne Nicole De Grandmont¹ propose trois catégories principales pour qu'un jeu remplisse une fonction pédagogique qui est comme suivant : le niveau ludique, éducatif et pédagogique.

II.1.4.1 Le jeu ludique

Selon DE GRANDMONT Nicole : *« le jeu ludique est comme une activité spontanée et libre, qui fait appel à l'imaginaire, aux merveilles et favorise la créativité. Les règles du jeu évoluent selon les caprices du joueur, elles ne sont pas imposées, dans le jeu ludique il n'y a pas de limite de temps ni d'espace »⁹*

Donc d'après cette définition, nous montre que dans ce type de jeu l'apprenant n'obéit à aucune règle ou obligation mais il joue librement juste pour le plaisir. Le jeu n'a pas d'autres finalités que son propre exercice. Elle ajoute que le jeu ludique est un *« moyen d'exploitation et de découverte des connaissances par l'action ludique du jeu. »¹⁰*. Donc, le jeu est un moyen de découverte de nouvelles connaissances permettant aux apprenants d'exploiter ces acquis dans la résolution de certaines difficultés.

II.1.4.2 Le jeu éducatif

Ce type de jeu, comme son nom l'indique est « une valeur éducative », il n'est pas très différent du jeu ludique. La seule différence qui existe entre les deux est que le jeu éducatif a des finalités et des objectifs d'ordre instructifs. Donc ces jeux sont généralement des jeux de construction (Puzzle, mots croisés...) qui permettent de développer certaines compétences de manière indirecte et implicite c'est-à-dire que l'apprenant n'a pas conscience d'apprendre lorsqu'il joue.

En effet, l'intégration de ces jeux en classe pousse l'apprenant à avoir des objectifs à atteindre dans son cursus tels que : la résolution des problèmes rencontrés, la prise de décision ainsi que la planification, ce qui lui permet par la suite d'être une personne autonome et responsable qui participe à son propre apprentissage, sans ressentir la monotonie et l'ennui que cause généralement un cours conventionnel.

⁸ CUQ. Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/CLE international, p.106.

⁹ N. De Grandmont, *La pédagogie du jeu : Jouer pour apprendre*, De Boeck Université, Bruxelles, 1997, P.106.

¹⁰ DE GRANDMONT. Nicole, Op. cit. p. 96.

II.1.4.3 Le jeu pédagogique

Nicole DE GRANDMONT¹¹ désigne ce type comme tout support qui permet de tester les apprentissages, donc, il est un jeu qui fait appel à l'évaluation des connaissances qui sont

Utilisées dans un acte à tendance ludique. Ceci permet au joueur d'utiliser l'ensemble de ses connaissances déjà acquises, dans un contexte permissif sans jugement de valeur et à un niveau de performance qu'il fixe lui-même selon ses besoins du moment.

Le jeu pédagogique est un outil qui joue le rôle d'un test de connaissances et des apprentissages, dans ce type de jeu, la notion de plaisir peut pour certains disparaître, il est axé sur le devoir d'apprendre. En somme, nous retiendrons de ces définitions que l'activité ludique est la base de tout jeu, qu'il soit éducatif ou pédagogique.

L'activité ludique ne vise aucun objectif précis. On l'assimilera au jeu libre et peut constituer la première étape dans un processus d'apprentissage sur lequel l'enseignant pourra s'appuyer pour mettre en place une progression cohérente. Elle favorise l'exploration et la découverte des nouvelles connaissances à acquérir.

Lorsque l'activité ludique vise un objectif, on parlera du jeu éducatif ou de jeu pédagogique, le premier est orienté vers des apprentissages, alors que le second vise l'évaluation des connaissances acquises.

Donc le jeu est une activité qui fait partie de nos vies, dans ce cas Pablo NERUDA, cité par RENARD Christine considère que « *l'enfant qui ne joue pas n'est pas un enfant, mais l'homme qui ne joue pas a perdu l'enfant qui vivait en lui.* »¹², alors le jeu nous autorise, pour un temps, de sortir de l'ici, d'expérimenter, d'imaginer, de créer, de tester notre capacité à résoudre des problèmes nouveaux.

II.1.5 Les avantages et les limites de l'activité ludique

L'activité ludique est une arme à double tranchant, car elle peut avoir des avantages et des inconvénients dans le cadre de l'enseignement/apprentissage.

- Les avantages

L'avantage le plus évoqué par les enseignants qui utilisent le jeu comme support pédagogique est celui de la motivation qui incite l'apprenant à prendre la parole de lui-même.

En effet, Christine Renard explique que l'instauration des jeux ludiques en classe de langue : « *poussent le groupe [...] instaurent un climat de coopération [...] créent des liens entre les*

¹¹ DE GRANDMONT. Nicole, Op. cit. p. 121.

¹² RENARD Christine, *Les activités ludiques en classe de français langue étrangère : l'art d'instruire et d'apprendre avec plaisir*. Article PDF disponible au site : <https://leludiqueenclasse.blogspot.com>

différents participants [...] elles permettent la diversification des associations au sein des apprenants. »¹³

Cette définition montre que l'intégration des jeux ludiques en classe de FLE pousse les apprenants à travailler dans un groupe à travers les interactions et les échanges soit entre l'enseignant et l'apprenant soit entre les apprenants eux- même, donc le jeu est socialisant.

De même, le jeu pousse l'apprenant à réfléchir et à rassembler toutes ses connaissances préalables pour résoudre le problème parvenu et gagner le jeu. Et pour réaliser son but, il doit donner la bonne réponse, sans demander la solution, car cette demande tue le jeu et l'enfant le sait bien, donc le jeu est valorisant.

En peut dire que, Le jeu occupe une place prépondérante au sein d'une classe de FLE, il est considéré comme un excellent support pédagogique qui facilite la transmission de savoirs. En effet, il permet à l'apprenant de surmonter le grand défi qui est la timidité et le fait de prendre la parole en public.

Le plus grand avantage que l'on peut retenir ainsi est celui de la motivation qui permet à l'apprenant d'être responsable à trouver par lui-même de nouvelles stratégies pour réussir.

- Les limites

Le jeu constitue un précieux outil pédagogique d'approfondissement et d'appropriation dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Mais malgré ses atouts, il connaît des limites et des difficultés auxquelles il faut faire face.

Dans un article intitulé "Le jeu comme outil pédagogique" Haydée Silva¹⁴ a parlé des écueils les plus fréquent en trois catégories :

- D'abord, les difficultés liées au contexte pédagogiques, particulièrement l'écart entre le mode habituel d'enseignement et les conditions de réalisation du jeu ce qui a provoqué un déséquilibre ; l'appréhension devant l'incertitude ludique ; l'intégration de pratiques non traditionnelle remet en cause la légitimité de l'enseignant ; la crainte de perdre le peu de temps disponible.
- Les difficultés liées au changement de statut des participants, abandonner en particulier le cadre restrictif mais sécurisant de l'enseignement traditionnel et certains apprenants ne veulent pas jouer.
- Les difficultés d'ordre technique, la plupart des jeux demandent du matériel, mais pas toujours disponible ; la gestion de bruit ; l'enseignant n'a pas assez d'expérience pour mieux exploiter le jeu en classe.

¹³ RENARD Christine ., Op.cit.

¹⁴ 1 Entretien avec Haydée Silva, consulté le 20/05/2022 sur : <http://www.bulletin.auf.org/index.ph>.

En conclure, le jeu présente une véritable source de motivation dans la mesure où l'enseignant doit respecter certaines conditions.

II.1.6. Types d'activités ludiques

L'activité ludique est l'un des outils efficaces pour développer les compétences langagières, culturelles et communicatives chez l'apprenant. Cette dernière est considérée donc comme un moyen très important qui facilite la transmission de savoirs par le biais du jeu. Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca distinguaient quatre types d'activités dites ludique :

II.1.6.1 Les jeux de créativité

En ce qui concerne le lien avec le jeu en situation pédagogique et la notion de créativité Haydée Silva a écrit dans un article:« *jeux de créativité les fonctions de développer le potentiel langagier des apprenants en encourageant l'invention et la production pour le plaisir de formes, de sens, de phrases, de discours ou de récit originaux, insolites, cocass, poétique, etc.*»¹⁵.donc les jeux de créativité engagent une réflexion plus personnelle (orale ou écrite) De la part de l'apprenant, citons dans cette catégorie l'exemple des Charades : c'est une forme de devinette qui consiste à créer des mots en associant des syllabes définies.

Par exemple : Mon premier est un métal précieux, mon second se trouve dans les cieux, et mon tout est un fruit délicieux.

La solution : Or + Ange = Orange.

II.1.6.2 Les jeux linguistiques

Ils englobent les jeux grammaticaux, morphologiques, lexicaux, des activités langagières qui se boivent sur les multiples composantes de la langue. A ce propos, l'apprenant met en œuvre toutes ses connaissances linguistiques ce qui reproduit un apprentissage de la langue et non une recherche de plaisir et de détente. L'enseignant devrait choisir le contenu des activités selon les besoins et les niveaux de ses apprenants.

On peut citer « les mots croisés » comme un exemple du jeu linguistique. c'est un jeu de lettres, son but est de retrouver tous les mots d'une grille grâce aux définitions données en annexe. Des définitions sont données pour toutes les lignes (mots horizontaux) et toutes les colonnes (mots écrits verticalement) de la grille : ainsi les mots de ces deux directions s'entrecroisent, « *Les mots croisés sont un jeu de lettres connu dans le monde entier. Son but est de retrouver tous les mots d'une grille grâce aux définitions données pour toute les lignes (mot horizontaux) et toute les colonnes (mots écrits verticalement) de la grille : ainsi les*

¹⁵ Hayade.S : « La créativité associée au jeu en classe de français langue étrangère », Universidad Nacional autónoma de México, P : 108. Disponible sur [www.academia.edu/556176/ La -créativité -associée -au- jeu-en-classe](http://www.academia.edu/556176/La-creatividad-asociada-al-juego-en-clase).

Mots de ces deux directions s'entre croisent d'où le nom de « mot croisé ».¹⁶

II.1.6.3 Les jeux culturels

Ce sont des jeux qui font référence à la culture et aux connaissances des apprenants. Le jeu culturel permet à l'apprenant de découvrir le monde et à développer son éveil aux cultures, aux modes de vie et de penser des autres. Ce type de jeu donne beaucoup d'importance aux connaissances culturelles de l'apprenant pour améliorer sa production orale.

Selon le dictionnaire du français langue étrangère et seconde « *les jeux culturels qui font d'avantages références à la culture et aux connaissances des apprenants.* »¹⁷, cette définition montre que les apprenants doivent recourir à leurs connaissances culturelles qu'ils ont déjà acquises pour les utiliser, on peut citer dans le jeu de baccalauréat ou bien jeu du bac dont le but est de trouver en un temps limité une série de mots commençant par la même lettre.

Exemple :

Lettre	Animal	Métier	Pays	Prénom fille	Prénom garçon
B	Baleine	bijoutier	Bahreïn	BAYA	Bahaa

II.1.6. 4 Les jeux dérivés du théâtre

Selon Cuq.J.P et Gruca.I les jeux théâtraux sont «*Les jeux qui transforment la salle de classe en scène théâtrale, les apprenants en acteurs, et qui reposent soit sur l'improvisation, [...] directive,[...] la dramatisation* »¹⁸

Les jeux dérivés du théâtre permettent non seulement d'entraîner les apprenants à l'exercice d'un oral, mais aussi de faire connaître à l'enseignant si les actes des paroles ont été bien assimilés et que les objectifs fixés sont atteints. On peut dire que le jeu théâtral donne l'occasion de l'apprenant à développer sa production orale d'une manière libre, et il l'aide dans l'enrichissement de son vocabulaire.

¹⁶ <https://wikipedia.org/wiki/Mots-croisé>.

¹⁷ J.-P. Cuq, I. Gruca, op. Site, P.458.

¹⁸ Cuq.J.P&Gruca.I, op cite, 418.

II.2. Le théâtre

II.2.1. Définition

En étymologie, le mot théâtre vient du grec theatron, c'est Un nom dérivé du verbe theasthai qui signifie regarder et contempler, il passe ensuite en latin theatrum. Ce nom signifie "théâtre, lieu de représentations" ¹⁹.

- Dans le dictionnaire du littéraire, le théâtre est : « d'abord le lieu ou des acteurs se tiennent pour jouer" on dit aussi : la scène) ; le mot désigne ensuite le bâtiment ou le site où se trouve ce lieu ; il désigne enfin les spectacles qui y sont donnés. (...) il constitue donc un art, aussi qu'un domaine - plutôt an' un genre- de la littérature » ²⁰
- Pour Larousse c'est : "L'art dramatique, considéré comme un genre artistique et littéraire" ²¹. D'abord, il est appelé l'art dramatique, puis genre artistique, donc c'est une manière de faire, c'est un sens esthétique, il fait partie de la création il est aussi un talent par ce que ce n'est pas donné à tout le monde de représenter un texte théâtral, il est propre à ceux qui sont doués.

Alors, le théâtre comme base est un genre littéraire, pour les types et les thèmes de son texte il marque son appartenance à la littérature. C'est aussi un genre artistique, par le style de la pièce, la création, la manière de représenter le monde extrême sur une scène limite dans un temps précis, tout cela fait de lui une étude artistique.

II.2.2. L'historique du théâtre scolaire

Des 1789 le théâtre était considéré comme outil pédagogique, même c'est cela n'est pas appliqué aux écoles, mais il était source d'inspiration éducative et culturelle après la révolution française et l'appartenance du théâtre au mouvement de masse, qui lui est donné de plusieurs nouvelles formes et productions.

Après, partant de l'idée des mouvements de l'éducation nouvelle, qu'on l'éducation passe par l'action et la création prenant en compte les aspects psychologiques et sociologiques des apprenants, les Jésuites 5 utilisaient le théâtre dans leurs collèges pour mieux intégrer les apprenants dans des situations réelles et sociales, ce qui mène à un double usage: une meilleure compréhension des cours enseignés à cause des représentations issues de leur contexte social en plus d'une intégration facile et bien comprise et régulée dans la société.

Puis, le centre dramatique pour la jeunesse créé par Léon Chancerel, produit des jeux dramatique dans l'éducation, qui a comme base d'inspiration, les travaux des pédagogie

¹⁹ <https://sites.google.com/site/etymologielatingrec/home/t/the>, consulté le 15/05/2022.

²⁰ Paul, ARON, all, *Dictionnaire du littéraire*, presse universitaire de France, Paris, 2002, P.588.

²¹ <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>. Consulté le. 15/05/2022.

Adolphe Ferrière, Maria Montessori et Célestin Freinet qui portent sur l'encouragement de l'autonomie et le respect de la personnalité à travers les jeux ludiques dans l'éducation.²²

Après la deuxième guerre mondiale, et dans la deuxième moitié du XX^{ème} siècle, l'établissement des maisons de la culture, des centres d'arts, des écoles et des collèges a connu une grande progression, ce qui a développé le contact entre le domaine du théâtre et celui de l'éducation. Ce qui a créé des nouveaux auteurs acteurs, qui se mettent d'accord sur un genre théâtral purement éducatif et pédagogie, même avec une nouvelle utilité.

A cette époque dans certains pays l'enseignement du théâtre est devenu inscrit dans les programmes officiels de l'éducation Comme la France depuis 1995 " *le ministre de l'éducation propose enfin, d'une façon officielle, le théâtre comme exemple d'ouverture aux domaines artistiques et insert le jeu dramatique au programme officiel du cycle 3* ".²³

En Algérie, le théâtre a été connu depuis l'époque coloniale à partir de la troupe d'Allalou, Bachtarzi, Ksentini, et celle du FLN²⁴, mais le théâtre scolaire n'avait lieu qu'après l'indépendance, comme un moyen de recreation. Et au niveau de langues étrangères, son utilisation en Algérie ne dépasse pas des efforts personnels réalisés par des profs du Français, ou des chercheurs lors de leurs expérimentations dans les écoles.

II.2.3. Les avantages du théâtre en classe FLE

La pratique du théâtre en classe FLE envisagée comme solution pédagogique, elle peut avoir des avantages sur plusieurs paramètres nous citons :

- Placer l'apprenant au cœur d'un processus de communication

Dans la communication orale, les éléments extralinguistiques comme " l'intonation linguistique et expressive, les pauses, les accents d'insistance, les gestes et mimiques [...] facilitent la compréhension des modalités de parole"²⁵ Le jeu Théâtral accorde un intérêt majeur à ces éléments. De ce fait, l'apprenant est sensibilisé à leur rôle au niveau de la compréhension et de la production.

Aussi, la pratique du théâtre continue à découvrir et à mettre en œuvre des stratégies non verbales pour communiquer. Plusieurs études ont " *mis l'accent sur la contribution des manifestation non verbales a la constitution du sens dans les échanges* " ²⁶. D'autres plusieurs

²² <https://books.google.com/books>. Consulté le 17/05/2022.

²³ <http://www.theatrons.com/histoire-theatre-ecole.php>. Consulté le 17/05/2022.

²⁴ ELSIR, Elamin Hamid Mohamed, Synergies Algérie n° 2, 2008 .P.182. [En ligne] Disponible sur cla.univ-fcomte.fr/.../Algerie2/elsirelaminhamid.pdf consulté le 20-04-201

²⁵ J. COURTILLON, *Elaborer un cours de FLE*, Hachette Livre, p. 56.

²⁶ D. COSTE et al. *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)*, Hatier/Didier, 1994, P.80.

éléments comme les mouvements, les expressions faciales, les gestes ... facilitent à l'apprenant la compréhension des annonces dans une situation de communication orale.

- Le jeu théâtral : un outil dans l'apprentissage de l'oral et de la prononciation

LA pratique du théâtre en class FLE offre aux apprenants la possibilité de Travailler sur l'aspect orale par les activités adaptées à l'enseignement de la compréhension oral et la production orale qui accompagne un apprentissage de la prononciation. Selon Pierre Martinez "... l'oral prend toute son autonomie par rapport à l'écrit, auquel l'école le subordonnait généralement. Aussi la didactique délaisse-t-elle plus moins le dialogue enregistré, naguère support initial des contenus présentes dans la leçon "²⁷. Donc, l'enseignement / apprentissage de la langue ne doit pas se faire par l'écrit seulement mais aussi par une conjonction entre les deux pour atteindre les résultats visés.

Les erreurs de prononciation peuvent avoir une influence notable sur la compréhension et sur la production parce qu'elles nuisent à l'intelligibilité des énonces. de qualité de la prononciation devient un élément indispensable dans la compétence orale, une bonne prononciation assure d'une part la compréhension des énoncés écoutés. D'autre part, elle assure au locuteur la transmission de son message.

Plusieurs méthodes utilisées pour corriger la ponctuation des apprenants, Petar GUBERINA, Raymond RENARD, Paul RIVENC ont développé la méthode verbo- tonale de corrections phonétique²⁸. Le Premier objectif de cette méthode constitue à mettre fin à la surdité des apprenants aux sons étrangers. Par la suite, des activités de répétition intensive leur permettent d'atteindre une prononciation optimale.

La méthode SGAV a investi le jeu théâtral pour corriger la prononciation des apprenants. Dans la représentation, l'articulation claire et correcte, l'accent, le débit, l'intonation constituent des conditions nécessaires pour la transmission du message au public.

La forme dialogues du texte théâtral sensibilise l'apprenant à la fonction distinctive de l'intonation dans la production orale. En effet, les répliques varient entre une interaction montante marquent les questions et une intonation descendante caractérisent les réponses les entraînements sur l'intonation permettent aux apprenants de s'en servir convenablement.

Donc, le jeu théâtral est un outil qui contribue au développement d'une compétence orale chez les apprenants. En plus d'un apprentissage en contexte, cette pratique permet la correction phonétique de leurs erreurs.

²⁷ MARTINEZ Pierre *op.cit.* p.91.

²⁸ Cf. R. RENARD, *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde* : 2. La méthode verbo-tonale, De Boeck, 2002.

- Le théâtre implique le travail en groupe

Le fonctionnement traditionnel de l'école décrit la classe comme un lieu où un nombre d'apprenants rassemblés, à tour de rôle, qui viennent recevoir auprès du maître leurs leçons, le reste du temps, ils sont censés travailler seuls à leur table.

Dans les années soixante-dix ils ont commencé à parler de classe hétérogène, hétérogénéité des niveaux, hétérogénéité des origines sociales et culturelles. Il convient de distinguer ces différences pour regrouper les apprenants et leur administrer un enseignement adapté.

La recherche en sciences cognitives a largement établi qu'un apprenant d'aujourd'hui puisse aller au terme de son parcours de formation sans connaître d'autre modèle pédagogique que le traditionnel face à face avec l'enseignant n'est ni pertinent pour apprendre en le général ni pour apprendre à vivre avec les autres en particulier.

Kurt Lewin définit le groupe « l'essence n'est pas dans la similitude ou l'absence de similitude entre les membres, mais plutôt leurs interdépendances un groupe peut se caractériser comme un tout dynamique ; ce qui signifie qu'un changement dans l'une de ses parties entraîne un changement dans chacune des autres »²⁹

L'initiation au théâtre développe les capacités de concentration, de mémorisation et de travail de groupe à travers l'expression corporelle et vocale

II.2.4. Le rôle pédagogique du théâtre et de l'apprentissage de l'oral

Les activités théâtrales ont pour but de surgir des actes de parole, de libérer l'expression pour entrer en communication avec les autres. Les enseignants utilisent le théâtre sous forme de jeu ou d'activités pédagogiques.

L'expression orale ne s'acquiert qu'en situation plus ou moins naturelle, elle passe par une série d'entraînements qui font prendre conscience de sa complexité. Le théâtre en classe nécessite une application d'exercices vocaux et de l'élocution pour l'amélioration de la prononciation.

Dans ce cadre Gisèle Pierra montre le rôle du théâtre en disant :

« C'est à ce moment seulement qu'une pratique intensive du texte peut familiariser les apprenants avec les dimensions structurale, phonétique et prosodique de la parole en action au cœur des répliques et des didascalies significatives pour l'acteur. Dans ce sens, le travail de compréhension lié à la lecture s'associe à celui de la prononciation et de la mémorisation propre à l'interprétation, dans les actions et les situations inspirées par l'œuvre. Les contenus de ces divers apprentissages sont sans cesse rationalisés par un travail de recherche, d'échanges

²⁹ DONCKELE, Jean-Paul, *Oser les pédagogies de groupe*. Belgique : Erasme, 2003, p.82

et de répétitions, qui articule les différents paramètres au fur et à mesure du savoir-faire qui se développe dans un vécu de la parole catalysé par l'objectif théâtral. »³⁰

L'activité théâtrale a pour a un intérêt de plonger l'apprenant dans une situation qui est mise en contexte à travers des personnages et un univers dramatique. Il faut prendre en considération que la prise de parole en français est un acte non naturel de l'apprenant.

Alors le jeu sert à dénouer ce blocage en faisant appel à d'autres moyens de communication comme l'expression non verbale. A travers le travail de groupe, l'apprenant se libère du blocage de la prise de parole et se concentre davantage sur le jeu que sur ses peurs.

Pratiquer le théâtre est une application concrète et une réalisation de la parole, l'apprenant se met dans une situation de communication où il joue aussi avec la langue qu'il apprend.

Conclusion

Le jeu théâtral est l'un des activités ludiques introduites en classe de langues pour développer une compétence orale chez les apprenants de FLE, cette pratique consiste à reproduire des répliques appris par cœur devant un public.

En dépit de son apport à l'apprentissage de l'orale en classe, certaines études prouvent que la mémorisation ne permet pas à l'apprenant de communiquer dans des situations sociales authentiques.

Parmi les différentes possibilités, la pratique du théâtre sous forme d'atelier peut présenter une alternative ludique très intéressante, et qui permet de travailler des compétences orales, il serait pertinent de réfléchir à un dispositif de travail qui permettra de s'exercer et de s'entraîner avec des scènes théâtrales, en respectant bien sûr le temps d'apprentissage et la sélection des situations adaptées.

³⁰ PIERRA, Gisèle. Une esthétique théâtrale en langue étrangère. L'HARMATHAN. Paris, 2008. p 37

Chapitre III

Expérimentation et analyse

Introduction

L'être humain, et depuis son enfance aime jouer, imiter les personnes qui l'entourent, son père, sa mère ses frères, et même les personnalités télévisées. A partir de son plus jeune âge, il a appris la capacité exclusive aux êtres humains « parler », bien sûr en langue maternelle, au fur a mesure et toute au long de son parcours scolaire d'autre langue étrangère percute son processus d'apprentissage cette nouvelle langue nécessite beaucoup d'outils et des stratégies pour l'acquérir. Dans notre cas et pour les apprenants de deuxième année moyen ont a choisi d'intégrer un texte littéraire et voir s'il peut apporter de l'aider pour améliorer la production orale de ses derniers.

Dans ce troisième chapitre nous allons présenter la partie expérimentale de notre projet de recherche qui a le but de l'intégration de l'activité théâtrale en classe de deuxième année moyenne. L'objectif de notre travail est de montrer dans quelle mesure l'activité théâtrale aide les apprenants à développer et à améliorer leurs compétences de l'expression orale.

III.1. Présentation de l'expérimentations

III.1.1. Le lieu

Notre expérience a eu lieu au collège d'enseignement moyen EL MARKAZIA de Ain ELHADIEL à M'sila. Les étapes du jeu sont menées en classe, Après nous avons choisi un seul groupe qui a fait la scène lors de la fête que l'école a organisée afin d'honorer les excellents élèves, c'était devant les invités dans la salle de la fête.

III.1.2. Les participants

La classe dans laquelle nous avons fait notre expérimentation est de 2^{ème} année moyenne, c'est une classe chargée de 45 élèves (vingt-cinq filles et vingt garçons), ils sont répartis en 13 groupes, chaque groupe est composé de trois élèves varier entre filles et garçons. L'enseignante nous a accompagné durant la première séance, afin de bien gérer le déroulement du cours d'une parte, et bien commander les élèves l'ors du premier contact entre nous, puisqu'il peut trouver quelques difficultés au niveau des comportements d'autre part. Mais l'enseignante nous a laissé seuls en contact direct avec eux. Pour mieux connaitre les élèves, et de casser les limites trouvées auparavant.

III.1.3. L'organisation des classes

Nous avons laissé l'organisation habituelle des matérielles afin d'éviter le bruit et la perte du temps. La classe est composée de quatre ligne, dont les élèves s'installent filles et garçons aléatoirement, nous n'avons pas remarqué beaucoup d'affiches sur les murs, ni des dessins, nous pouvons dire que la classe c'était propre.

III.1.4. Le corpus

Nous avons choisi comme corpus de recherche, un texte sous forme d'une pièce théâtrale (un dialogue). Notre choix repose sur l'effet que les apprenants ont déjà appris d'oraliser un texte narratif au primaire, ce qui est un avantage de plus pour établir une activité théâtrale sans avoir recours à un enseignement des aspects de l'activité.

La pièce est " Le petit malade", en un acte écrit par George Courteline parue en 1905 dans *Coco, Coco et Toto*¹, raconte l'histoire d'une femme qui fait appel à un médecin car son petit garçon ne tient pas sur ses jambes et à la fin quelle surprise une étrange maladie empêche cet enfant de marcher. La plume de Courteline a la simplicité et à la pureté des grands classiques, lui vaut une reconnaissance rapide.

III.2. L'expérimentation

Nous avons mené une expérimentation avec les élèves de deuxième année moyenne pour étudier et vérifier si le jeu théâtral est une pratique pédagogique qui contribue à apprendre les étapes suivantes ; la première était de la compréhension (on a fait deux séances pour cette phase, une pour la lecture silencieuse et à haute voix le texte théâtral, et l'autre pour la compréhension orale), et la deuxième phase pour le déroulement de l'expérience pédagogique qui a contenu trois séances : la préparation, l'entraînement avec la remédiation, et la dernière c'était pour la mise en scène ou la représentation finale.

III.2.1. Phase de la compréhension

Nous avons commencé notre expérimentation par une séance de lecture et une compréhension orale ; pour que les élèves puissent avoir une idée sur la scène que nous allons leur donner à jouer " le petit malade".

III.2.1.1. Une séance de la lecture : se passe comme suit :

- **Une lecture silencieuse** : Nous avons distribué les feuilles et nous avons demandé aux élèves de faire une lecture silencieuse afin de cerner les codes de ce genre de texte et aussi pour avoir une idée sur le thème et les composantes essentielles de la scène.
- **Une lecture à haute voix** : Après avoir une lecture silencieuse nous avons demandé à certains élèves de faire une lecture à haute voix car cette dernière a plusieurs avantages pour aider dans notre travail Comme :
 - Elle aide les élèves à s'exprimer correctement car écouter les expressions, les structures grammaticales et les syntaxes est bon pour avoir une bonne élocution.
 - Aussi elle exerce l'imagination et la créativité. Ecouter des histoires permet de visualiser des scénarios et ça c'est notre besoin.

¹ Albin.michel, ,libre theatre,PARIS,1958 .<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt66297d>.

- Nous pouvons dire aussi qu'elle est une bonne activité pour surmonter les peurs et de développer la confiance en soi.

III.2.1.2. Une séance de compréhension Oral

Après la séance de la lecture (silencieuse et à haute voix), nous avons fait une série de questions dans le cadre de la compréhension orale pour voir le degré de compréhension du texte chez les apprenants et aussi les difficultés de cette dernière chez certains élèves et d'essayer de les résoudre.

Les questions c'étaient comme suit :

- Ou se passe la scène ?
 - Qui sont les personnages de cette scène ?
 - A quoi servent les informations entre parenthèse ?
 - Trouve des adjectifs qui pourraient qualifier les personnages de cette scène ?
 - Observez la ponctuation, quels types de phrases le docteur utilise-t-il ? Et la mère ?
 - De quoi souffre le petit selon sa mère ?
 - Quel est le diagnostic du docteur ? Comment en est-il arrive à poser celui-ci. ?
 - Quelle est la chute de cette histoire ? pourquoi est-elle comique
 - Dans le but d'une représentation, de quels accessoires auriez-vous besoin ? comment imaginez-vous le décor de cette pièce ?
 - Donne un titre à cette pièce ?
- **Texte : Le petit malade**

LE MEDECIN : (le chapeau à la main). - C'est ici, madame, qu'il y a un petit malade ?

MADAME : - C'est ici, docteur ; entrez donc. Docteur, c'est pour mon petit garçon. Figurez-vous, ce pauvre mignon, je ne sais pas comment ça se fait, depuis ce matin, tout le temps il tombe.

LE MEDECIN : Il tombe !

MADAME : Tout le temps ; oui, docteur.

LE MEDECIN : par terre !

MADAME : Par terre.

LE MEDECIN : C'est étrange, cela... ; quel âge a-t-il ?

MADAME : Quatre ans et demi.

LE MEDECIN : Quand le diable y serait, on tient sur ses jambes à cet âge-là !... Et comment ça lui a-t-il pris ?

MADAME : Je n'y comprends rien, je vous dis. Il était très bien hier au soir et il trotait Comme un lapin à travers l'appartement. Ce matin, je vais pour le lever, comme j'ai l'habitude

De faire. Je lui enfille ses bas, je lui passe sa culotte, et je le mets sur ses jambes. Pouf ! il tombe !

LE MEDECIN : Un faux pas, peut-être.

MADAME : Attendez !... Je me précipite ; je le relève... Pouf ! il tombe une seconde fois. Etonnée, je le relève encore... Pouf ! par terre ! et comme ça sept ou huit fois de suite. Bref, Docteur, je vous le répète, je ne sais comment ça se fait, depuis ce matin, tout le temps, il tombe.

LE MEDECIN : Voilà qui tient du merveilleux... Je puis voir le petit malade ?

MADAME : Sans doute. (Elle sort puis reparaît tenant dans ses bras le gamin...)

LE MEDECIN : Il est superbe, cet enfant-là !... Mettez-le à terre je vous prie. (...L'enfant tombe) Encore une fois, s'il vous plaît (L'enfant tombe). .. C'est inouï. (Au petit malade que soutient sa mère sous les bras). Dis-moi, mon petit ami, tu as du bobo quelque part ?

TOTO. - Non, monsieur.

LE MEDECIN : Tu n'as pas mal à la tête ?

TOTO : Non, monsieur.

LE MEDECIN : Cette nuit, tu as bien dormi ?

TOTO : Oui, monsieur.

LE MEDECIN : Et tu as appétit, ce matin ? Mangerais-tu volontiers une petite sousoupe ?

TOTO : Oui, monsieur.

LE MEDECIN : Parfaitement... (Compétent:) C'est de la paralysie.

MADAME : De la para !... Ah ! Dieu ! (Elle lève les bras au ciel. L'enfant tombe.)

LE MEDECIN : Hélas ! oui, madame. Paralysie complète des membres inférieurs. D'ailleurs, vous allez voir vous-même que les chairs du petit malade sont frappées d'insensibilité absolue. (Il s'apprête à faire l'expérience indiquée, mais tout à coup:) Ah ça, mais... ah ça, mais... ah ça, mais...

(Puis éclatant). Eh ! madame, qu'est-ce que vous venez me chanter, avec votre paralysie?

MADAME : Mais docteur...

LE MEDECIN. - Je le crois bien, qu'il ne puisse tenir sur ses pieds... vous lui avez mis les deux jambes dans la même jambe du pantalon !

III.2.2. Phase de déroulement de l'expérience pédagogique

Cette phase a été établie en trois étapes :

III.2.2.1. Une étape de préparation :

Après avoir choisi le texte à jouer " le petit malade", nous avons consacré la première séance pour la motivation et la familiarisation des apprenants avec ce genre de pratique Théâtrale et à la fin on a expliqué les étapes à suivre.

Pendant l'étape de préparation nous avons partagé les élèves en groupe, chaque groupe contient trois élèves, dans le nombre total est quinze groupes. Cependant nous avons laissé le libre choix aux élèves pour partager les rôles entre eux. Dans cette séance nous avons fait aussi une lecture de l'extrait théâtral adapté devant la classe pour expliquer aux élèves tous les mots difficiles et n'oublier pas qu'on est toujours dans la compréhension globale et non détaillée, puisque nous avons déjà fait une séance de compréhension orale. nous avons constaté que tous les élèves ont déjà compris l'histoire de la scène, et nous n'avons trouvé aucun problème au niveau de la compréhension parce que on a l'expliqué pendant le phase précédente.

L'hors de cette séance nous avons aussi donné aux élèves quelques remarques concernant l'utilisation de leur corps par exemple : les gestes, le regard, les mimiques, l'intonation... etc. On a parlé d'importance de l'expression non verbale dans la pratique théâtrale et à la fin de cette étape nous avons remarqué que la motivation était présente au sein des élèves et chaque groupe voulait passer avant l'autre.

III.2.2.2. Une étape d'entraînement et de remédiation

Dans cette séance nous avons proposé aux élèves de passer devant le public qui sont leurs camarades, et faire une lecture vivante du texte théâtral et au même temps chaque élève interprète son rôle on gardons toujours la feuille dans la main, nous avons pris le rôle de spectateur pour pouvoir détecter et diagnostiquer les lacunes soit ce qui concerne l'expression verbale ou bien non verbale des participants.

A la fin de cette séance, nous avons noté les remarques suivantes :

- Certains élèves ont des difficultés au niveau de la lecture
- Les élèves ont un niveau débutant en français
- Certains élèves ont une difficulté avec la langue française elle même
- Une mauvaise prononciation et articulation de certains sons.
- La gestualité n'était pas présentée lors de la présentation chez certain élève, on remarque que les élèves ne fait pas la différence entre la lecture et la théâtralisation.

III.2.2.2.1. Grille d'observation de la 1^{ère} séance d'entraînement :

Critère d'évaluation	prononciation	Utilisation des geste	Intonation	improvisation	Mémorisation
Les élèves qui ont réalisé le travail	05	06	02	01	01
Les élèves qui n'ont pas réalisé le travail	40	39	43	44	44
Nombre total	45	45	45	45	45
Evaluation	12%	13%	5%	02%	02%

III.2.2.2.2. Analyse et interprétation des résultats :**- Au niveau de la prononciation**

Nous avons remarqué que la plupart des élèves ont des difficultés au niveau de la prononciation, ils articulent mal lors de l'expérimentation, nous avons pu suivre nos élèves avec des enregistrements vidéo, après nous avons fait l'analyse de ses dernières, et nous avons remarqué beaucoup des erreurs au niveau de la prononciation.

Analyses des résultats obtenus au niveau de la prononciation

Types d'erreur	Exemple d'erreur
Prononciation [ɔ] ouvert	au lieu de [o] fermé.
Le son [y]	Prononcé comme [i] ou [u]
L'archiphonème [OE]	Prononcé comme [O] ou [E]
Les voyelles nasales	Articulées comme une voyelle + n
La semi-voyelle [j]	Confondue avec la consonne "y"
Le son [v]	Confondu avec [f]
Le son [z]	Confondu avec [s]
Le son [b]	Confondu avec [p]

- D'après le tableau nous constatons que les types d'erreurs sont des erreurs d'articulation des voyelles beaucoup plus que les constances. Les élèves de deuxième année moyenne prononcent bien les consonnes mais nous avons remarqué que lors d'une expression orale ils confondent entre quelques sons comme : le son [v] confondu avec [f], la même chose pour le son [z] Confondu avec [s], le son [p] est confondu avec [b].

- Les voyelles sont des sons que perturbent la perception des apprenants, nous avons constaté que presque toutes les voyelles sont touchées par une mutation lors de la propagation les plus commises sont au niveau des voyelles nasales et le son [y]

- **Au niveau de l'intonation.**

On a remarqué que la plupart des élèves Trouvent des difficultés en intonation réalisé lors de la prononciation des phrases interrogatives et exclamatives ; nous citons la référence suivante :

- D'intonation doit être montante ↗ ? pour la phrase exclamative et presque tous les élèves ont l'aptitude à réaliser des intonations descendantes dans les élocutions quand le ton doit être plus élevé, par exemple :

La mère : une paralysie ! ↘

Le médecin : par terre ! ↘

- L'intonation doit être montante pour la phrase interrogative ; nous trouvons qu'il ya 40 élèves qui n'arrivent pas à suivre la mélodie de l'énonciation, par exemple :

Le médecin : Quel âge a- t-il ? ↘

Le médecin : Et comment ça lui a-t-il pris ? ↘

Ce que nous avons remarqué aussi que le volume de son des élevés était très basse, leur intonation ni montait ni descendait parce qu'ils n'ont pas pris en considération les marques de ponctuation qui ont un rôle très important dans la compréhension des énoncés.

- **Au niveau de la gestualité**

La gestualité était presque absente sauf avec quelque élèves (06) qui ont utilisé quelques gestes mais ces derniers ne correspondent pas au contenu ce qui nous montre que la pratique théâtrale est absente dans les collèges.

- La remédiation

Le niveau	La remediation
Au niveau de la prononciation	Notre intervention pour corriger les erreurs de prononciation de nos élèves a visé les voyelles ([u], [i], [e], [y], [o]...). En effet, ces erreurs ont abouti au changement du sens de leurs répliques. Faire la différence entre les consonnes : Le son [v] et [f] Le son [z] et [s] Le son [b] et [p]
Au niveau de l'intonation	Pour l'intonation notre intervention c'était : -Comment il faut respecter les marques de ponctuation. -En cas d'une phrase interrogative ou exclamative la voix doit être montante Exemple : Quel âge a-t-il ? Par terre ! Et comment ça lui a-t-il pris ?
Au niveau d'utilisation du corps	On a appris les élèves comment utilisé leur corps par exemple l'élève qui joue le rôle d'un médecin, il faut utiliser les gestes lors d'examiner le malade consultation, la façon de se tenir devant le malade et aussi les bons utilisations des outils propres au médecin
Au niveau de la motivation	Pour la motivation on a fait une concurrence entre les élèves afin de leur dire que les trois meilleurs seraient jouer la scène lors la fête de collège.

III.2.2.3. Une étape de la mise en scène

Avant de commencer cette étape nous avons réorganisé la salle pour créer un espace convivial à l'interaction entre les élèves. Alors, nous avons changé la disposition des tables en U afin que les élèves puissent jouer, déplacer, se faire face pour assurer une bonne visualisation aux spectateurs, et même pour attirer leur attention, et stimuler leur désir d'engagement dans le travail.

Le matériel nécessaire pour la scène est apporté par les élèves comme : blouse, pantalon, Tensiomètre, stéthoscope, pèse-personne, thermomètre, d'oxymètre ... etc. Nous avons remarqué qu'ils étaient ravis de jouer la pièce.

Au début de la séance nous avons demandé aux élèves de lire le texte théâtral devant la classe avec l'exploitation de leur corps et leur voix, c'est-à-dire il faut prendre toutes les remarques que nous leur avons donné, et l'enseignante était assise avec les spectateurs et parfois elle intervient seulement pour calmer ses élèves quand il y a un bruit dans la classe.

Cette étape a pour objectif de constater l'importance et l'utilité de l'activité théâtrale dans l'amélioration de l'expression orale à travers une activité de jeu de rôle de notre choix.

Pendant cette séance nous avons proposé aux apprenants de choisir les trois meilleurs élèves pour jouer le rôle lors de la fête du collège, et pour cela nous avons remarqué une grande-compétition entre eux, et à la fin on a été convenu de choisir Oumayma, Djana, et Alaa parce que ils étaient les meilleurs.

Dans cette séance de la mise en scène, nous avons remarqué que les élèves étaient motivés et hyperactives, tous ont voulu prendre la parole en plein public, même les élèves qui étaient timides voulaient participer et passer à jouer, et même ils ont fait un travail coopératif et collaboratif et un travail s'interaction remarquable, ils se corrigeaient mutuellement lorsque il y avait une prononciation erronée, ainsi ils se faisaient des remarques et des suggestions sur la façon de jouer ou bien de remplacer quelques mots ou expression par d'autres.

À la fin de cette étape les élèves peuvent :

- Entrer en communication avec les autres,
- L'élève peut faire des réactions de sa part qui mettent en jeu le corps, la voix, et le rythme.
- Les élèves peuvent inciter à Travailler ensemble et en collaboration
- Sortir du cercle de la timidité.

III.2.2.3.1. Grille d'observation de la mise en pratique

Critères d'évaluation	Prononciation	Utilisation des gestes	intonation	improvisation	memorisation
Les élèves qui ont réalisé le travail	40	42	32	38	43
Les élèves qui n'ont pas réalisé le travail	5	3	13	7	2
Nombre total	45	45	45	45	45
Evaluation	89%	93%	71%	84%	96%

III.2.2.3.2. Analyse et interprétation des résultats

- La mémorisations et improvisation

La mémorisation et l'improvisation était au sommet les élèves ont pu mémoriser le texte théâtral car ils sont arrivés à produire oralement les répliques sans prendre le texte ce que confirme la familiarisation et l'improvisation qui ont développé au cœur de cette expérimentation cela veut dire que le sport et l'exercice ont enfin donné leurs fruits.

- La prononciation et l'intonation

Nous avons remarqué pendant la présentation une progression au niveau de la prononciation et l'articulation, les marque de ponctuation était vraiment respecter par la plupart des apprenants surtout chez ceux qui ont l'envie et la volonté d'apprendre

- La gestualité

D'après les résultats obtenus on a remarqué que les élève peuvent éduquer leurs cors lors de la présentation et même de créer des gestes tous seuls sans l'intervention de l'enseignante ou de nous, et dans certains temps de donner des suggestions.

- Illustration de la scène en classe





Conclusion

A la suite de cette analyse d'expérimentation et selon les observations et les résultats obtenus nous constatons que le jeu théâtral apporte beaucoup de bénéfices à l'expression orale, l'apprenant peut acquérir des compétences avec le jeu théâtral comme l'amélioration au niveau de prononciation et l'utilisation des gestes lors de l'expression.

Donc selon les résultats obtenus on peut dire que le jeu de rôle a un effet remarquable sur plusieurs niveaux :

- Les élèves étaient encouragés à prendre une communication.
- Les élèves étaient arrivés à exploiter leurs corps et utiliser les gestes pour transmettre ses idées.
- Les élèves étaient arrivés à surmonter leur timidité et leur peur.

Donc, nous pouvons conclure, que le jeu de rôle en classe FLE doit être conçu et utilisé comme outil ludique au programme d'enseignement parce qu'il permet de sortir de la sphère habituelle que l'on a toujours adoptée, il permet aussi de créer une situation de communication concrète et immédiate, non pas dans une perspective probable ou lointaine mais dans un univers ludique et bien présent.

Conclusion générale

Conclusion Générale

La didactique a un champ d'étude très large, elle s'intéresse à tous ce qui est relatif à l'enseignement /apprentissage. Les recherche faites en didactique de l'orale stipulent qu'il est très difficile de développer la compétence orale en FLE, et ce pour plusieurs raisons ; telle la démotivation des apprenants, le manque du matériel audiovisuel, l'insuffisance des séances consacrées à l'oral, etc. En effet, pour améliorer les conditions de la classe et remédier aux problèmes soulevés par ladite didactique, la pédagogie du projet a été une proposition efficace jusqu'à lors. Elle repose sur travail collectif, et principalement sur l'interaction entre les apprenants. Dans le cadre de cette pédagogie, plusieurs pratiques ludiques peuvent être introduites comme le jeu théâtral.

Notre travail de recherche a été réalisé dans le but de déterminer comment le jeu pédagogique pourrait améliorer la production orale des apprenants. Nous avons mené une expérimentation avec des apprenants de deuxième année du cycle moyen afin d'étudier l'impact de l'échange verbal tiré d'une scène théâtrale à visé éducative sur leurs compétences orales. Cette expérimentation comprend les étapes suivantes : le choix du texte, sa lecture, l'attribution des rôles, les répétitions, l'élaboration du décor et des costumes ainsi que la représentation finale. Rappelons que les caractéristiques du théâtre comme : le jeu, les sons, les décors, le travail de groupe, etc. ; rendent le théâtre une activité désirée par les élèves ; ceci d'un côté et de l'autre le fait que celle-ci est pratique nouvelle.

La phase pré-expérimentale nous a permis d'identifier les problèmes dont souffrent les élèves au niveau de l'oral. En comparant ces résultats avec ceux de la mise en scène, nous avons constaté une certaine amélioration au niveau de la prononciation, intonation, l'utilisation des gestes la mémorisation... ; et bien entendu, tout ça permis à l'élève accédé facilement au sens des énoncés oraux.

En somme, les résultats obtenus ont montré que le jeu théâtral motive les élèves à produire des énoncés en français langue étrangère. La dimension ludique élimine le blocage d'ordre psychologique, et favorise la prise de parole, comme elle permet aussi d'améliorer tous les facteurs qui entre en jeu lors de la communication orale.

Références Bibliographiques

Références Bibliographiques

1. Albin.michel,, libre theatre,PARIS,1958 .[http :gallica.bnt.fr/ark:/1248/bpt66297d](http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt66297d).
2. Asl-univ-mont p3. Fr.
3. CAILLOIS. Roger, *Les jeux et les hommes*, Gallimard, Paris, 1958.
4. Cf. R. RENARD, *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde : 2. La méthode verbo-tonale*, De Boeck, 2002.
5. Ch. Marial, et p. Blochet, *maitriser l'oral*, Magnaard Apprentissage, coll- question d'éducation, Hachette, Education, paris, 1998.
6. cla.univ-fcomte.fr/.../Algerie2/elsirelaminhamid.pdf consulté le 20-04-2022.
7. Claude Germain et Jean Netten, *Place et rôle de l'oral dans l'enseignement /apprentissage d'une L2*, Babylonia, P. 9-10. (En ligne). URL : <https://www.caslt.org/pdf/16-Netten-Germain-babylonia-2005.pdf>, consulté le 05/06/2016.
8. CUQ. J. Dictionnaire de didactique du français, Paris, 2003.
9. CUQ. Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, asdifle/CLE international.
10. D. COSTE et al. *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)*, Hatier/Didier, 1994.
11. Dictionnaire HACHETTE, *Langue Française, Apprentissage et maitrise de la langue*, Paris, 2000.
12. DONCKELE, Jean-Paul, *Oser les pédagogies de groupe*. Belgique : Erasme, 2003.
13. ELSIR, Elamin Hamid Mohamed, *Synergies Algérie* n° 2, 2008 .P.182. [En ligne]
Disponible sur
14. Entretien avec Haydée Silva, consulté le 20/05/2022 sur :
<http://www.bulletin.auf.org/index.ph>.
15. Escudieb, le buveur de mots- JDI- n°2, octobre 1995.
16. GRACIA et S. PLANE, « comment enseigner l'oral à l'école primaire ? », Hatier, Paris, 2004.
17. Halté, jF. 2002. Pourquoi faut- il oser l'oral ? dans les cahiers pédagogiques, p 16.
18. Hayade.S : « La créativité associée au jeu en classe de français langue étrangère », Universidad Nationa autonoma de mexico, Disponible sur [www.academia.edu/556176/](http://www.academia.edu/556176/La-creativite-associee-au-jeu-en-classe)
La -créativité -associée –au- jeu-en-classe.
19. J. COURTILLON, *Elaborer un cours de FLE*, Hachette Livre.

20. KUTASEVYCH Haylana, maître de conférences,
<https://www.universitesdefrancophonie.com/dynamiser-les-pratiques-de-loral-en-classe-de-francais.html>. Consulté le 7/06/2022.
21. Lacombe.J : « Le développement de l'enfant de la naissance à 7 ans », De Boeck Université.
22. Le dictionnaire de français, Larousse, Paris, 2009.
23. Le dictionnaire *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Dictionnaires, 1993.
24. Le dictionnaire *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Dictionnaires, 1993.
25. Le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, Alain – Ray, Canada, 1991, p 700.
26. N. De Grandmont, *La pédagogie du jeu : Jouer pour apprendre*, De Boeck Université, Bruxelles, 1997.
27. N. Ouldbenali, *compréhension et expression de l'oral en classe de première année de licence de français*, 2006.
28. P. Martinez, *la didactique des langues étrangères*, PUF, Paris, 1996.
29. Paul, ARON, all, *Dictionnaire du littéraire*, presse universitaire de France, Paris, 2002.
30. PIERRA, Gisèle. Une esthétique théâtrale en langue étrangère. L'HARMATHAN. Paris, 2008.
31. Puren Christian, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988.
32. Renard Christine, *Les activités ludiques en classe de français langue étrangère : l'art d'instruire et d'apprendre avec plaisir*. Article PDF disponible au site :
<https://leludiqueenclasse.blogspot.com>
33. Silva Ochoa. Haydée, *poétiques du jeu. La métaphore ludique dans la théorie et la critique littéraires françaises au XXe siècle*. Thèse de doctorat en 1999.
34. Sorez, H 1976.

Site d'internet

1. <http://bu.umc.edu.dz/theses/francais/ben955.pdf.p.25.consulterle07/06/2022>.
2. <http://www.ac-cveteil.fr/langage/contenu/pratpedan/dossier/oral.htm> consulté le 07/06/2022.
3. <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>. Consulté le 15/05/2022.
4. <http://www.theatrons.com/histoire-theatre-ecole.php>. Consulté le 17/05/2022.
5. <https://books.google.com/books>. Consulté le 17/05/2022.
6. <https://sites.google.com/site/etymologielatingrec/home/t/the>, consulté le 15/05/2022.
7. <https://wikipedia.org/wiki/Mots-croisé>.

Résumé

Notre travail de recherche traite « le jeu ludique et théâtral en classe de FLE et son impact sur l'apprentissage de l'oral (cas des élèves du cycle moyen)», les jeux ludique et théâtraux peuvent développer la compétence orale chez l'élève, et le met dans un bain linguistique qui le rend plus compétant et motivé à la fois. Notre objectif est de montrer l'influence de l'activité théâtrale notamment dans l'amélioration de l'orale chez les élèves de deuxième année moyenne

L'importance du théâtre réside dans la création de rendre l'apprenant plus confiant en lui-même. Donc, il pourrait être un moyen efficace pour la compréhension, l'expression et la production orale.

Mots clés : Le théâtre, jeu ludique, l'oral.

الملخص

موضوع مذكرتنا يعالج الأنشطة الترفيهية والمسرحية وتأثيرها في تعلم الشفهي بالنسبة لتلاميذ المستوى المتوسط ، الأنشطة الترفيهية والمسرحية يمكنها تطوير القدرات الشفهية لدى التلميذ ووضعه في محيط لغوي يجعله قادرا ومحفزا في نفس الوقت

هدفنا هو إظهار تأثير الأنشطة المسرحية خاصة في تحسين الشفهي لدى تلاميذ السنة الثانية

متوسط،

تكمن أهمية المسرح في جعل المتعلم أكثر ثقة بنفسه، إذن يمكن أن يكون وسيلة فعالة للفهم

والتعبير والإنتاج الشفهي.

الكلمات المفتاحية: المسرح، الألعاب الترفيهية، الشفهي.

Summary

Our research work deals with play activity and theatrical and their impact on oral learning the case of middle level students, play activity and theatrical activities can develop the student oral and place him in a linguistic environment at the same time.

Our aim to show the effect of theater activities, especially in improving the oral among second year middle students

The importance of theater lies in making the learning more confident in himself, so it can be an effective means of understanding expression and production.

Key words: Theater, Fun games, oral.